

January 11, 1988 José Eduardo dos Santos to Fidel Castro

Citation:

"José Eduardo dos Santos to Fidel Castro", January 11, 1988, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44. https://wilson-center.drivingcreative.com/document/118115

Summary:

José Eduardo dos Santos was the president of Angola.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

Original Scan

33

Wilson Center Digital Archive JAN 21, 1988 ije de Son' F. Del 11/1/00 ? -----

JLA

DS to Fidel

8

,

JOSE EDUARDO DOS SANTOS PRESIDENTE DEL MPLA-PT PRESIDENTE DE LA REPUBLICA POPULAR DE ANGOLA -

· -

-

ngrillede

Original Scan

TRADUCCION NO OFICIAL

REPUBLICA POPULAR DE ANGOLA

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

Lei atentamente su carta del 7 de Enero, <u>así como los dos documentos</u> anexos que me envió.

En mi opinión, el Gobierno de los Estados Unidos de América continua rá haciendo exigencias a Acoola directamente y a Cuba indirectemente hasta que logre una respuesta que consideren satisfactoria para realizar su objetivo inmediato y principal que es la retirada total delas fuérzas cubanas.

La aplicación de la Resolución 435 y la abolición del Apartheid noes para los Estados Unidos de América el objetivo priorizado. Tampoco me parece que tengan intenciones de cesar la desestabilización de la República Pla Resolución 435.

Partiendo de este razonamiento es que hemos considerado la neutralización de la UNITA en el compo diplomático y en lo político-militarcomo nuestro principal objetivo ya que este agrupamiento contrarrevo lucionario es, en realidad, su principal instrumento de presión so--bre nosotros.

La neutralización político-militar de la UNITA en el plano interno es nuestra tarea principal pero ella exige enormes recursos materiales y financieros y un notable grupo de cuadros nacionales bien preparados en todos los sentidos y por eso debe de ser completada con la neutralización de sus apoyos políticos y diplomáticos en el exte-

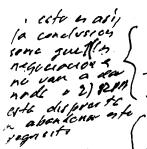
supervivencia.

En ese sentido, desarrollamos acciones con cierto exito en direccion a CHINA, GRAN BRETAÑA, MARRUECOS, GABON, PORTUGAL, BRASIL, FRANCIA,etc. pero las principales bases de apoyo que son <u>NAMIBIA/AFRICA DEL-</u> <u>SUR, LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, ZAIRE Y COSTA DE MARFIL permane</u> cen intactos. Wilson Center Digital Archive

Original Scan

379

-2-



las i hen de Pidel ibou jun tomente cacaninados a esti.

63, 1c

was com de

MATS YATN

El Gobierno de los Estados Unidos de América comprendió que nuestro objetivo en las negociaciones en curso, era la neutralización de los apoyos a la UNITA y no están dispuestos a ceder.

Por tanto, solo <u>nos queda una salida que es buscar otras vías para-</u> timar su fuerza e influencia ni la de sus aliados en esta zona de -Africa.

Desde mi punto de vista, el estudio de los pasos a dar depende delanálisis frío de las fuerzas en el terreno militar, o sea, en el -escenario de las guerras locales existentes en AFRICA AUSTRAL. Partiendo de ese análisis, concluimos que la situación es compleja aunque sepamos todos, que la causa fundamental, pero no la única, es el apartheid. Una solución global sub-regional sería igualmentecompleja y por eso, difícil de obtener de una sola vez.

Hemos difundido la idea de la <u>solución por fases</u> que alejaría, conla independencia de NAMIRIA, la amenaza de AFRICA DEL SUR sobre Ar gola. Este es el punto más debil donde Africa del Sur ya cedió: ---Acepto la Resolución 435 del Consejo de Seguridad de la DNU y esté preparando condiciones para dejarle a NAMIBIA a los nativos de su selección.

En el contexto de la zona ANGOLA-NAMIBIA-AFRICA DEL SUR, tenemos -las siguientes fuerzas :

FAPLA, FAR, PLAN (SWAPD), NKOTO WE SIZE (ANC) de un lado y del otro FALA (UNITA) SADF (AFRICA DEL SUR), Fuerzas Territoriales de Defensa de NAMIBIA.

La principal preocupación de los BOTHAS en AFRICA DEL SUR es la supervivencia_del Capitalismo y le darán al Apartheid el disfraz necesario para lograrlo, aparentemente.

Todavía tiene un gran margen de maniobra a causa de la división de los nacionalistas y de las diferencias existentes entre los países de la Línea del Frente.

en 1h in le-4 Ad SUL in

El apartheid se desintegrara como resultado de un esfuerzo de la lucha interna del Pueblo Surafricano inevitablemente y no creo que sea en breve. Wilson Center Digital Archive

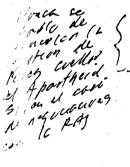
-3-



<u>Angola necesita de Paz y de consolidar su independencia y su Revolu-</u> cion.

En el plano tactico, Angola debe entenderse con Africa del Sur pararesolver la cuestión de NAMIBIA y de la UNITA. Pienso que a BOTHA le prencupa más en estas momentos un arrenlo sobre las basas del ANC an Augula que la presencia de las Fuerzas Cubanas. En mi opinion, las concesiones que ya le hicimos a los Estados Unidos de America en este asunto serían satisfactorias para los Surafricanos porque ellos están siendo muy presionados por los partidos internos de Nemibia -que dominan el Gobierno, para entregarles la cartera de Defensa, Seguridad y Relaciones Exteriores.

La SUAPO no está explotando convenientemente la situación política interna y puede dejarse sobrepasar, o sea, no lograr en el futuro la mayoria absoluta del electorado durante la aplicación de la Resolu-ción 435.



ŗ

Con todo lo anterior, pretendo decir, que no es prudente situar ahora la cuará de negociaciones el Secretario General de las Naciones Unidas vinculada a la abolición del ---apartheid. Estoy de acuerdo con la idea de considerarse como posible interlocutor a AFRICA DEL SUR, pero, para la resolución del problema colonial de NAMIBIA y respeto a la soberenía e integridad de Angolasin admitir la total retirada de las Fuerzas Cubanas. El asunto delepertheid quedaría para una segunda fese en que los países que tie-nen de hecho frontera con Africa del Sur debían desempeñar un papelde primer orden con el ANC.

En cuento a nuestre situación militar, lamentablemente ella se empeo ro considerablemente en relación al mes de Diciembre. La pérdida ---temporal de MUNHANGO, donde la UNITA concentro cerca de 17 batallo---nes y la destrucción del puente sobre el rio KUANZA, debilita nues---

A causa de las diferencias existentes entre Angolanos, Soviéticos y-Cubanos en el plano tactico-militar, Africa del Sur y la UNITA están maniobrando más racionalmente sus fuerzas en el escenario militar.

Tenemos más de 10 Brigadas Angolanas estáticas en CUITO CUANAVALE yen MENONGUE, (además de las fuerzas cubanas) que ni pasaron a la con-tra-ofensiva, ni están logrando frenar la expansión de la UNITA ha--

--- J. --

8.4 nou to teste Mara isada Ad6 (so aun

cia el Norte, donde la amenaza de desestabilización y paralización de la actividad de las zonas económicas es cada vez mas -grande. A veces me parece que estamos todos parados esperando cualquier milagro o no conocemos bien a la UNITA. Si MUNHANGO no fuera rapidamente retomada cortando la llamada ruta de SAVIM --, en esta presidente de conomico fallara. Estaremos más vulnerables a las presiones externas. Estamos a estudiar seriamenteesta situación que empieza a crear revuelta en el espíritu de algunos Oficiales Superiores de las Fuerzas Armadas y que preocupa gravemente a la Dirección de nuestro Partido. Fienso trabajar más estrechamente con el Jefe de la Misión Militar Soviética y Cubana y con nuestros Dirigentes Militares para conciliar los puntos de vista y actuar sin demora.

En esta ocasion fui muy extenso porque intente exponerle más de talladamente mís puntos de vista sobre el asunto que trato en su carta del 7 de Enero. Le pido me disculpe por eso. Como últi ma anticidade de Enero. Le pido me disculpe por eso. Como últi fechas del 25,26 y 27 de Enero al Gobierno de los Estados Unidos de América para la próxima ronda de Conversaciones en LUAN-DA.

100 121 y versal

El Sr. P. BOTHA, Presidente de Africa del Sur, <u>me envió una car</u> ta pidiendo conversaciones directas de paz<u>entre los dos gobier</u> nos. No pone condiciones sólo manifiesta intenciones que no sabemos si son serias. De todas formas, estoy estudiando una respuesta adecuada.

Termino, agradeciendole la amabilidad que tuvo al enviarme la -traducción en ingles de las notas del Departamento de Estado ---Americano sobre el encuentro del Camarada Risquet con el Sr. --

LE SALUDO FRATERNALMENTE .

Luanda, 11 de Enero de 1988. "Ano 1ro. del Saneamiento Economico y Financiero"

うヲラ